



## Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea, QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1124 Téléc. : 819 827-2672

[www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

Réf. 114-212

### COMITÉ CONSULTATIF DES RESSOURCES NATURELLES

Procès-verbal de la réunion du 24 octobre 2019

### NATURAL RESOURCES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the October 24, 2019 meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Pierre Guénard, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des ressources naturelles (CCRN) ouverte à 19h01.

Having noticed there is quorum, Mr. Pierre Guénard, presiding over this meeting, declares this sitting of the Natural Resources Advisory Committee (NRAC) open at 7:01 pm.

#### PRÉSENTS

#### PRESENT

Pierre Guénard (conseiller / counselor) ~  
Michelle Comeau (membre / member) ~ Jean-Denis Fréchette (membre / member) ~ Jonathan Lamarre-Régnière (membre / member)  
~ Gershon Rother (membre / member) ~ Mélanie Lacroix (employée municipale / municipal officer) ~ Melissa Chabot (employée municipale / municipal officer)

MEMBRE DU PUBLIC/MEMBER OF THE PUBLIC: M. Marc Dubé

#### ABSENTS

#### REGRETS

Benoit Delage (membre / member)

#### 1.0 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par Mme Michelle Comeau, appuyé par M. Jonathan Lamarre-Régnière, et résolu que l'ordre du jour proposé soit par la présente adopté avec l'ajout suivant :

8.1 – Appui à la déclaration citoyenne universelle d'urgence climatique

ADOPTÉ

#### 2.0 ACCUEIL D'UN NOUVEAU MEMBRE ET SIGNATURE DU CODE D'ÉTHIQUE

M. Pierre Guénard accueille M. Gershon Rother au sein du CCRN.

#### 3.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL DE LA RENCONTRE DU 19 AOÛT 2019

IL EST PROPOSÉ par Mme Michelle Comeau, appuyé par M. Jonathan Lamarre-Régnière et résolu que le procès-verbal de la réunion du 19 août 2019 soit par la présente approuvé.

APPROUVÉ

#### 4.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

Le membre du public discute de la demande de dérogation mineure présentée au point 5.1, celle-ci ayant déjà été présentée au Comité consultatif de l'urbanisme et du développement durable (CCUDD).

#### 1.0 READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS PROPOSED by Ms. Michelle Comeau, seconded by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière, and resolved that the agenda be and is hereby adopted with the following addition:

8.1 – Support to the universal citizen declaration of climate emergency

ADOPTED

#### 2.0 WELCOMING OF A NEW MEMBER AND SIGNING OF THE CODE OF CONDUCT

Mr. Pierre Guénard welcomes Mr. Gershon Rother to the NRAC.

#### 3.0 APPROVAL AND SIGNING OF THE RECORD OF THE MINUTES OF THE AUGUST 19, 2019 MEETING

IT IS PROPOSED by Ms. Michelle Comeau, seconded by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière, and resolved that the minutes of the meeting held on August 19, 2019, be and is hereby approved.

APPROVED

#### 4.0 QUESTION PERIOD

The member of the public discusses the minor variance presented at point 5.1, which has already been presented at the Planning and Sustainable Development Advisory Committee

(PSDAC).

[Le public quitte à 19h22.]

[The public leaves at 7:22 pm]

**5.0 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

**5.0 REQUESTS FOR MINOR VARIANCES**

**5.1 Dérogation mineure – ch. Scott (lot 5 845 479)**

**5.1 Minor variance – ch. Scott (lot 5 845 479)**

Le propriétaire du terrain, connu comme le lot 5 845 479 au cadastre du Québec situé sur le ch. Scott, a présenté à la Municipalité de Chelsea une demande de dérogation mineure visant la construction d'une partie d'un chemin (phase I, section entre les lots 7 et 8) dans la bande de protection riveraine de 30 mètres d'un cours d'eau à débit régulier, tel que stipulé dans le Règlement de lotissement no. 637-05.

The owner of the land known as lot 5 845 479 of the Quebec cadastre located on ch. Scott, has presented to the Municipality of Chelsea a request for a minor exemption to construct a part of a road (phase 1, section between lots 7 and 8) within the protection band of 30 meters of a permanent watercourse, as stipulated in the By-law no. 637-05 Respecting subdivisions.

Selon la réglementation provinciale, il est autorisé de prolonger le chemin et traverser ce ruisseau perpendiculairement. Cependant, ces travaux impliqueraient la coupe d'arbres et l'installation d'un ponceau dans le cours d'eau.

According to the provincial By-law, it is authorized to extend the road and cross the stream perpendicularly. However, this roadwork would imply to cut trees and to install a culvert in the watercourse.

Ainsi, les membres du CCRN sont d'avis que l'implantation du rondpoint proposée à une distance de 15,7 m du cours d'eau aurait un impact environnemental moins important qu'un chemin traversant le cours d'eau.

Thus, the members of NRAC agree that the implantation of the roundabout proposed at 15,7 m from the watercourse has fewer environmental impacts than extending the road across the watercourse.

Recommandation :

Recommendation:

Les membres du CCRN, ayant pris connaissance des contraintes du terrain et des arguments mis de l'avant par le propriétaire, sont favorables à la proposition puisqu'ils sont d'avis que l'impact environnemental sera moins important qu'un chemin traversant le cours d'eau.

The members of NRAC having taken into consideration the land constraints and the property owner's arguments, are favorable to the proposition. They agree that the environmental impact will be smaller than a road crossing the watercourse.

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Jean-Denis Fréchette, appuyé par Mme Michelle Comeau, et résolu que le CCRN recommande d'accorder cette demande de dérogation mineure.

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Jean-Denis Fréchette, seconded by Ms. Michelle Comeau and resolved that the NRAC recommends to grant this request for minor variance.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL MUNICIPAL**

**6.0 FEEDBACK ARISING FROM COUNCIL**

**6.1 Séance ordinaire du 3 septembre 2019**

**6.1 September 3, 2019 Ordinary sitting of Council**

**6.2 Séance ordinaire du 1 octobre 2019**

**6.2 October 1, 2019 Ordinary sitting of Council**

**7.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL DU 19 AOUT 2019**

**7.0 BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF AUGUST 19, 2019**

n/a

n/a

**8.0 DIVERS**

**8.0 OTHER**

**8.1 Déclaration citoyenne universelle d'urgence climatique**

**8.1 Support to the universal citizen declaration of climate emergency**

Les membres du CCRN révisent la résolution présentée et suggèrent des modifications.

The members of NRAC review the presented resolution and suggest modifications.

IL EST DONC PROPOSÉ par M. Jean-Denis Fréchette, appuyé par M. Jonathan Lamarre-Régnière et résolu que le CCRN recommande d'appuyer la déclaration citoyenne universelle

IT IS THEREFORE PROPOSED by Mr. Jean-Denis Fréchette, seconded by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière and resolved that the NRAC recommends to support the universal citizen declaration of climate emergency with the following

d'urgence climatique avec les ajouts/modifications suivants :

additions/modifications:

«DE s'engager à poursuivre la mise en œuvre d'initiatives de réduction des émissions de gaz à effet de serre et d'adaptation aux changements climatiques;

“TO commit to pursue the implementation of initiatives to the reduction of greenhouse gas emissions and to the climate change adaptation;

DE s'engager à prioriser des ressources afin d'élaborer une vision globale et accomplir les initiatives du Plan d'action en développement durable (PADD), par exemple, en considérant l'utilisation de véhicules hybrides ou électriques pour la flotte municipale; et

TO commit to prioritize the resources to elaborate a global vision and accomplish Sustainable Development Action Plan (SDAP) initiatives, for example, considering the utilisation of hybrid or electrical vehicles for the municipal fleet; and

DE bonifier les actions du PADD en favorisant des partenariats et en profitant des programmes d'aide financiers offerts par les gouvernements du Québec et du Canada, avec l'objectif d'atteindre des cibles mesurables et des résultats durables en matière de lutte contre les changements climatiques. »

TO improve the SDAP actions by encouraging partnerships and by participating in financial help programs offered by the governments of Quebec and Canada. This allowing to reach measurable targets and sustainable results in the fight against climate change.”

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**9.0 PROCHAINE RENCONTRE**

**8.0 NEXT MEETING**

La prochaine rencontre du comité est présentement prévue pour le lundi 18 novembre 2019. Les membres en prennent note.

The next meeting of the Committee is currently planned for Monday November 18, 2019. Members take note.

**10.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**

**9.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par M. Gershon Rother, appuyé par M. Jonathan Lamarre-Régnière et résolu que cette réunion soit levée à 20h36.

IT IS PROPOSED by Mr. Gershon Rother, seconded by Mr. Jonathan Lamarre-Régnière and resolved that this meeting be adjourned at 8:36 PM.

ADOPTÉE

ADOPTED

**PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR**

**MINUTES PREPARED BY**

.....

Melissa Chabot

**PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ PAR**

**MINUTES APPROVED BY**

.....2019-11-15.....

Pierre Guénard

Date

Président / Chair